



SP 602 cal. 22 l.r.

GARANZIA **FAS**

La pistola sportiva F.A.S. è garantita con sostituzione immediata dei pezzi che per difetto di fabbricazione o per usura dovessero essere sostituiti.

Per ottenere il certificato di garanzia spedire, dopo l'acquisto, l'apposita cartolina compilata in ogni sua parte. Solo in questo modo la garanzia è valida.

WARRANTY **FAS**

A guarantee of 2 year is granted for the F.A.S. sport pistol. Within this period our obligation is to exchange — free of charge — all those parts that, due to factory defects or deterioration, are deficient.

In order to receive the guarantee certificate, after having bought the pistol, please return to us the special card duly completed. Only then will the guarantee be valid.

GARANTIE **FAS**

Pour le pistolet de sport F.A.S. nous accordons une garantie valable 2 ans. Par cette garantie nous nous engageons à remplacer gratuitement les pièces de l'arme qui ont été détériorées par défaut de fabrication ou par usure. Pour recevoir le certificat de garantie, veuillez nous envoyer, après l'achat du pistolet, la carte spéciale entièrement remplie. La garantie est valable seulement sous cette condition.

GARANTIE **FAS**

Für die F.A.S. Sportpistole gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren, Im Rahmen dieser Garantie verpflichten wir uns zum kostenlosen Umtausch von solchen Waffenteilen, die auf Grund von Fabrikationsfehlern oder Verschleiss defekt sind. Um das Garantiezertifikat anzufordern, schicken Sie uns bitte, nach dem Kauf, die nebenstehende, besondere Karte vollständig ausgefüllt zurück. Nur damit ist die Garantie gültig.

Caratteristiche Tecniche

Tecnical Data

Caractéristiques Techniques

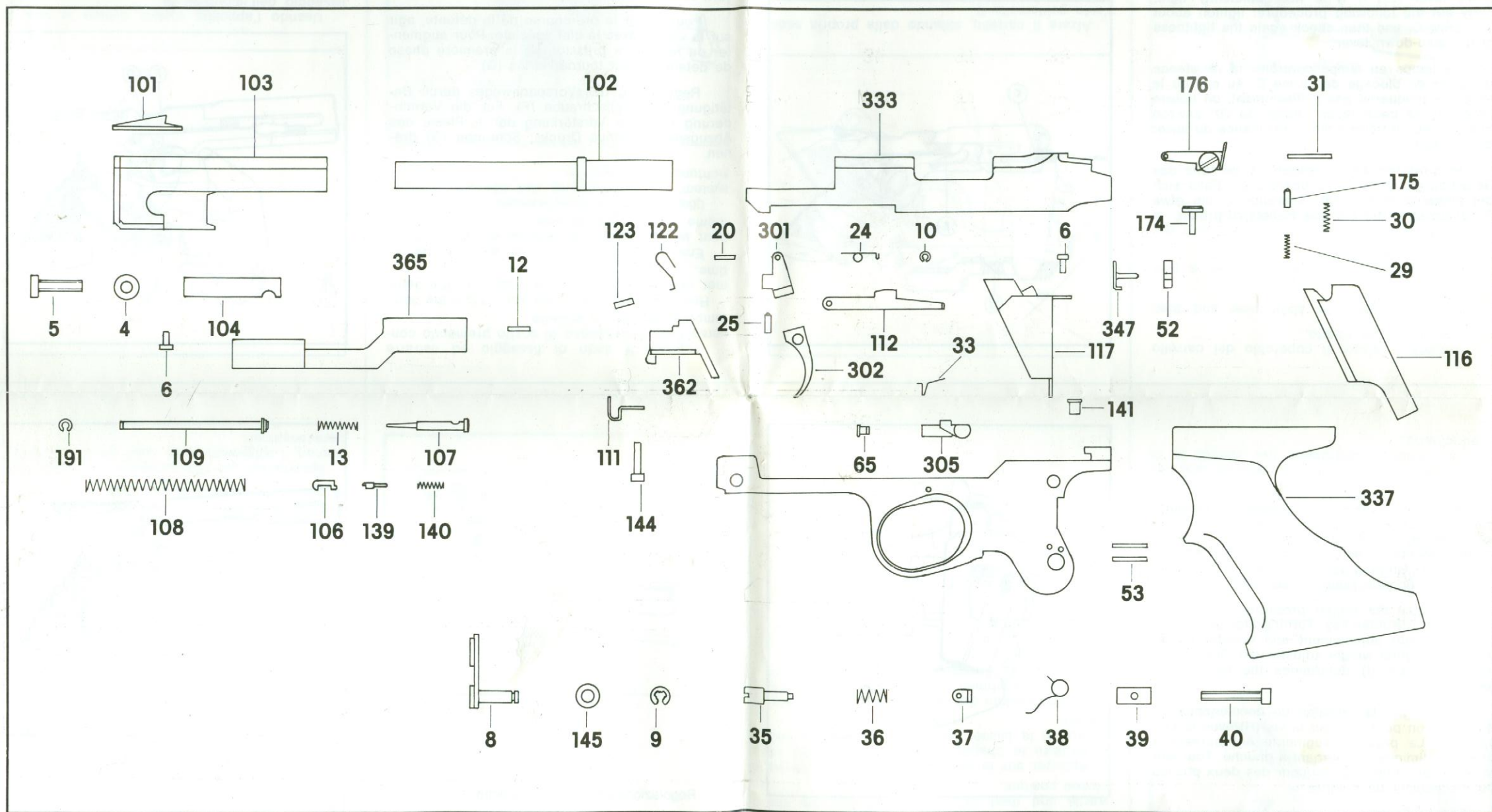
Technische Eigenschaften:

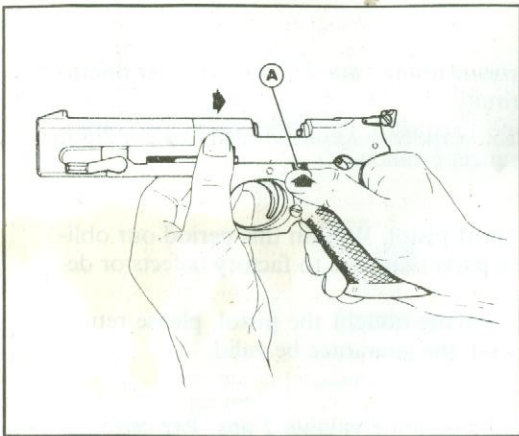
			N° cat.
Peso (con contrappeso normale)	g	1.050	
Contrappeso normale	g	220	103
Contrappeso Match 1	g	350	364
Contrappeso Match 2	g	340	135
Contrappeso Lady	g	80	136
Lunghezza	mm	285	
Altezza	mm	130	
Larghezza	mm	50	
Linea di mira	mm	220	
Canna	mm	142	102
Scatto regolabile	g	1.000	117
Grilletto regolabile			302
Caricatore 5 colpi			116
Mirino	mm	3.5	101
Mirino	mm	4	178
Tacca di mira micrometrica	mm	3.2	176
- orizzontale (1 click a m 25)	mm	7	
- verticale	mm	8	
Impugnatura regolabile destra			334
sinistra			335
Impugnatura Match piccola destra			336
media			337
grande			338
Impugnatura Match piccola sinistra			339
media			340
grande			341

			N° cat.
Weight	g	1.050	
Standard barrel weight	g	220	103
Match 1	g	250	364
Match 2	g	340	135
Lady	g	80	136
Length	mm	285	
Height	mm	130	
Width	mm	50	
Sight radius	mm	220	
Barrel length	mm	142	102
Adjustable hammer assembly	g	1.000	117
Adjustable trigger pull			302
Magazine 5 shot			116
Front sight	mm	3.5	101
Front sight	mm	4	178
Rear sight with micrometric screws	mm	3.2	176
- For windwge (1 click at m 25)	mm	7	
- For elevation	mm	8	
Adjustable grip - right			334
- left			335
Match grip right - small			336
- medium			337
- large			338
Match grip left - small			339
- Medium			340
- large			341

			N° cat.
Poids	g	1.050	
Contreponds normal	g	220	103
Match 1	g	250	364
Match 2	g	340	135
Lady	g	80	136
Longueur	mm	285	
Hauteur	mm	130	
Largeur	mm	50	
Ligne de Visée	mm	220	
Canon	mm	142	102
Platine réglable	g	1.000	117
Détoné réglable			302
Chargeur 5 coups			116
Guidon	mm	3.5	101
Guidon	mm	4	178
Hausse micrométrique	mm	3.2	176
- Latéral (1 click a m 25)	mm	7	
- Vertical	mm	8	
Crosse réglable droitier			334
gaucher			335
Crosse Match petite droitier			336
moyenne			337
grande			338
Crosse Match petite gaucher			339
moyenne			340
grande			341

			N° cat.
Gewicht	g	1.050	
Normales Laufgewicht	g	220	103
Match 1	g	250	364
Match 2	g	340	135
Damen	g	80	136
Länge	mm	285	
Höhe	mm	130	
Breite	mm	50	
Länge der Visierlinie	mm	220	
Länge des Laufes	mm	142	102
Abzugsgewicht Regulierbar	g	1.000	117
Abzug in der Langstrichtung			302
Verstellbar			302
Magazin 5 Patrone			116
Korn	mm	3.5	101
Korn	mm	4	178
Micrometervisier	mm	3.2	176
- Seite (1 Click Bei m 25)	mm	7	
- Höhe	mm	8	
Griff Regulierbar Rechts			334
Links			335
Fixgriff Match Rechts - Kleine			336
- Mittel			337
- Gross			338
Fixgriff Match Links - Klein			339
- Mittel			340
- Gross			341





Premere il pulsante indicato dalla freccia ed estrarre il caricatore. Spingere all'indietro il carrello e lasciarlo ritornare in posizione di chiusura.

Press the button indicated by the arrow and remove the magazine. Push the slide backwards and then let it snap forward into the closed position.

Appuyer sur le bouton indiqué par la flèche et extraire le chargeur. Pousser la glissière en arrière et la laisser revenir en position de fermeture.

Durch Drücken des Magazinhaltersknopfs Magazin herausnehmen. Verschlussstück zurückziehen und in Ausgangsposition vorschnappen lassen.

Arrestare il carrello e spingere nel senso indicato dalla freccia il pulsante A.

Pull back the slide and push in the direction indicated by the arrow on button A.

Reculer la glissière et pousser le bouton A dans le sens indiqué par la flèche.

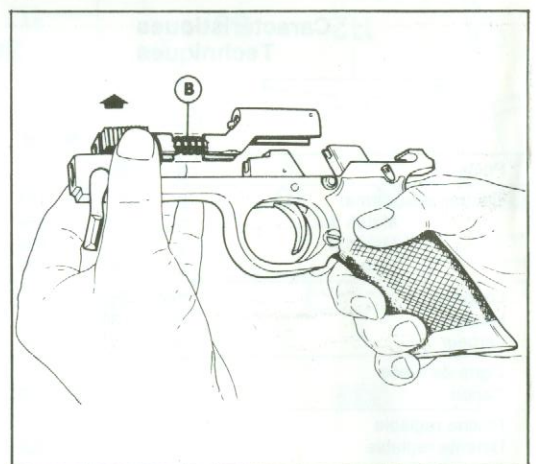
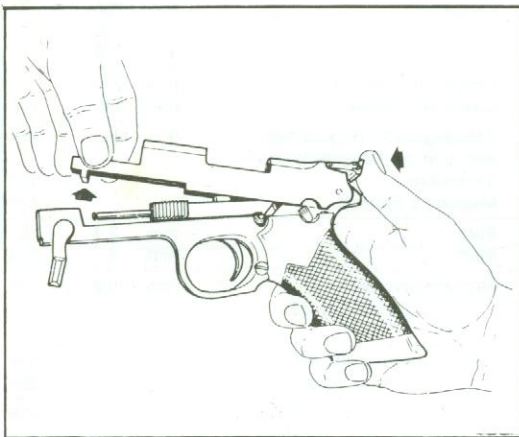
Zurückziehen des Verschlussstücks und arretieren durch Hochdrücken des Knopfs A in Pfeilrichtung.

Spingere e alzare il coperchio del carrello e successivamente sfilarlo.

Push and press the slide-cover and then ease it off.

Pousser et presser le couvercle de la glissière, ensuite le soulever.

Verschlussgehäuse durch leichten Druck gegen das Visier nach vorne schieben und in Pfeilrichtung herausheben.

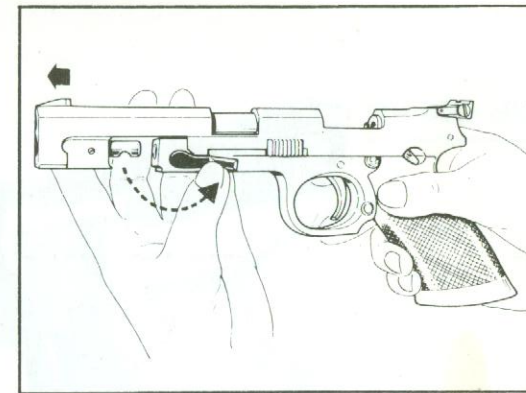
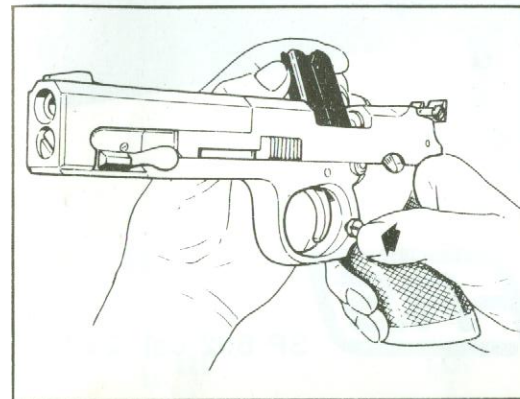


Alzare il carrello, sfilando dalla propria sede l'asta guidamolla B.

Lift the slide and ease the spring-guide B from its recess.

Soulever la glissière et déplacer de son siège le tige guide-ressort.

Verschlussstück hochheben und Vorholfeder aus Federbolzen herausnehmen.



Ruotare di 180° (in senso antiorario) la leva di bloccaggio e sfilare in avanti il contrappeso.

Turn through 180° (anticlockwise) the take-down lever and the barrel weight case forward and off.

Tourner de 180° (en sens contraire à celui des aiguilles d'une montre) le levier de blocage et glisser en avant le contrepoids.

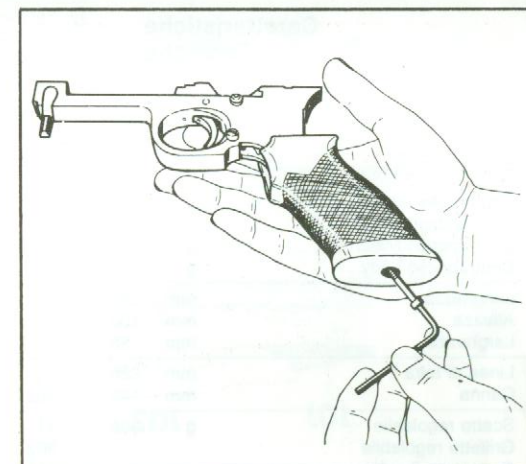
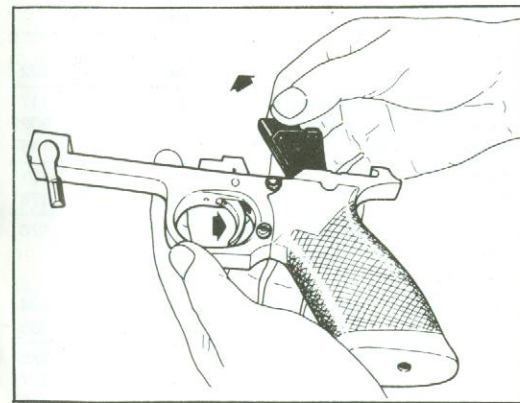
Sperrheben um 180° (entgegen Uhrzeigersinn) drehen, Laufgewicht und Lauf durch Vorziehen herausnehmen.

Togliere il dado di fissaggio ed estrarre verso l'alto il congegno di scatto premendo contemporaneamente il grilletto.

Remove disconnector nut and lift out the hammer assembly, pressing the trigger at the same time.

Enlever a écrou orrête et extraire par en haut le mécanisme de détente en appuyant en même temps sur la détente.

Lösen der Unterbrechermutter und Abzugssystem durch Betätigung des Abzugs in Pfeilrichtung herausnehmen.



Usando l'apposita chiave, svitare la vite di fissaggio dell'impugnatura.

With the Allen key unscrew the grip-retaining screw.

Faisant usage de la clef spéciale devisser la vis de tenue de la poignée.

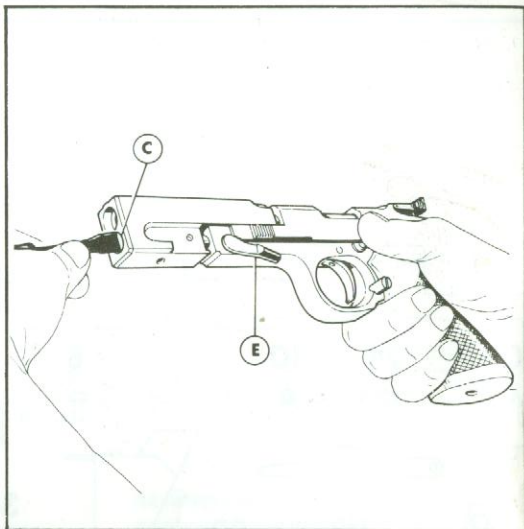
Durch Verwendung des Sechskantschlüssels Griffhalteschraube lösen.

Periodicamente controllare il serraggio della leva di bloccaggio dell'arma (E). Nel caso che la leva non sblocchi sufficientemente si potrà procedere come segue: avvitare di 20° circa la vite C, indi ricontrollare il serraggio della leva di bloccaggio.

Periodically check the tightness of the take-down lever (E). If it is not sufficiently tight, carry out the following procedure: tighten about 20° screw C, and then check again the tightness of the take-down lever.

De temps en temps contrôler la résistance du levier de blocage de l'arme E. Au cas où le levier ne bloquerait pas suffisamment, on pourra procéder de cette façon: visser de 20° environ la vis C, et contrôler enfin la résistance du levier de blocage.

In gewissen Zeitabständen ist der Sitz des Befestigungshebels E zu überprüfen. Falls sich der Hebel gelockert hat, Schraube C um etwa 20° anzuziehen der Sitz des Hebels zu prüfen.

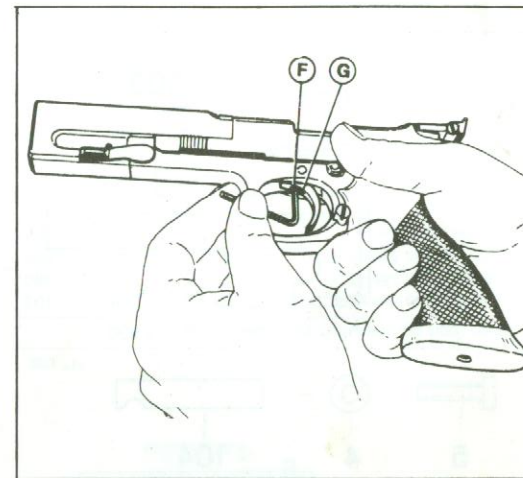


per regolare la precorsa del grilletto agire con l'apposita chiave sulla vite (F). Ruotando la vite (G) si può aumentare o diminuire la pressione del primo tempo di scatto.

To adjust the take-up on the trigger, use the Allen wrench on screw (F). To increase or diminish first stage trigger mechanism, pressure turn screw (G).

Pour régler la pré-course de la détente, agir sur la vis (F) avec la clef spéciale. Pour augmenter ou réduire la pression de la première phase de détente il faut tourner la vis (G).

Regulierung des Vorspannweges durch Betätigung der Stellschraube (F). Für die Verminderung bzw. die Verstärkung der 1. Phase des Abzugsmechanismus Drucks, Schraube (G) drehen.

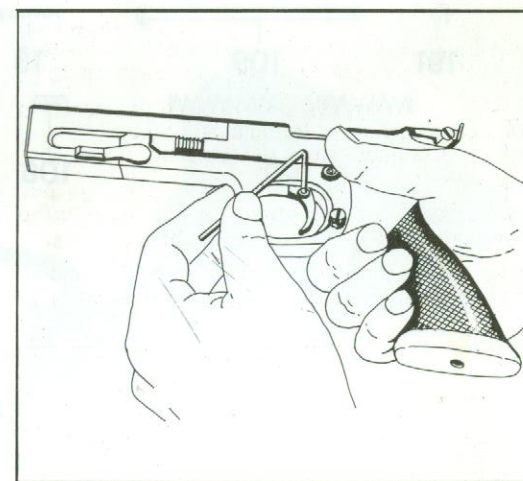
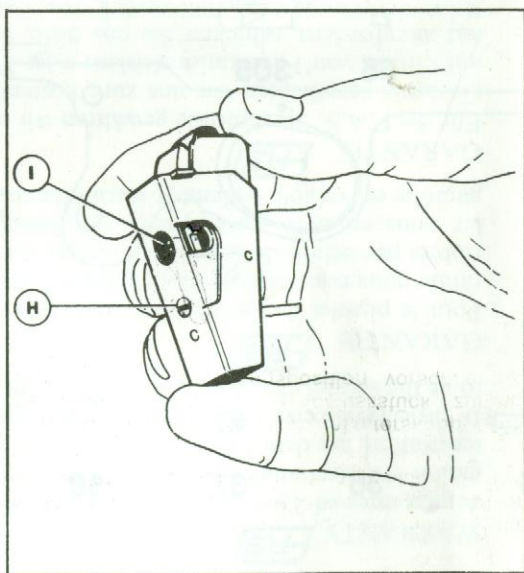


Per sensibilizzare la pressione di sganciamiento del cane si agirà, con l'apposita chiave, sulla vite (H). Ruotando in senso orario, la pressione aumenta; in senso antiorario, la pressione diminuisce. Girando la vite (I) si determina la corsa del secondo tempo dello scatto.

To adjust the trigger pressure turn the (H) screw with the Allen key. Turning clockwise for a heavier weight adjustment and counter clockwise for a lighter weight adjustment. The adjustment of screw (I) determines the two stages length.

Pour régler la pression de déclenchement du chien, on peut agir sur la vis (H) avec la clef spéciale. La pression augmente en tournant à droite et diminue en tournant à gauche. Tournant la vis (I) on obtient la longueur des deux phases du mécanisme de détente.

Für die Feineinstellung des Abzugsgewichtes mit belliegenderem Spezialschlüssel Schraube (H) verstellen. Bei Drehung im Uhrzeigersinn erhöht sich das Gewicht, im umgekehrten Sinn vermindert es sich. Bei Drehung der Stellschraube (I) lässt sich der Spannweg bestimmen.



- Regolazione posizione del grilletto.
- To adjust the position of the trigger.
- Réglage position queue de détente.
- Abzug in der Laengsrichtung Verstellbar.